

# Tschüss - und bis bald!

**B**ienen und das Deutsche Bienen-Journal: Das war seit fast zehn Jahren mein Ding. Doch während der Corona-Jahre fehlte mir der persönliche Austausch. Am Ende der Pandemie beschloss ich, nebenbei in meinem erlernten Beruf als Lehrer zu arbeiten. Aus dem „nebenbei“ wurde nun ein „hauptberuflich“, sodass ich mich mit dieser Ausgabe als dbj-Redakteur von Ihnen verabschiede. Das fiel mir nicht leicht. Besonders die redaktionelle Betreuung der Rubrik „Tipps & Tricks“ seit 2014 und anschließend die Umsetzung von „Pias Imkerwelt“ seit 2020 liegen mir am Herzen. Mit Magdalena Arnold habe ich aber eine aufmerksame Nachfolgerin gefunden, die Dr. Pia Aumeiers Artikel mit der aktuellen November-Ausgabe übernimmt. Die Vergleichsserie betreut in diesem Heft erstmalig Susanne Matschullies mit einem interessanten Vergleich von Methoden zur Verflüssigung von Honig.

Honig ist auch ein Schwerpunktthema in dieser Ausgabe, genauer gesagt: Honig-Ersatzprodukte. Solche Produkte, die sich meist an Menschen richten, die sich vegan ernähren möchten, werden oftmals als gesündere und nachhaltigere Alternative zum Honig angeboten. Was dahintersteckt und wie Sie auch gegenüber Ihrer Kundschaft gegen diese Mogelpackungen argumentieren können, haben die dbj-Redakteure Dr. Sebastian Spiewok und Magdalena Arnold für Sie recherchiert. Neben einem Artikel über Produktneuheiten und einer Reportage über die Imkerei in der Toskana von meinen Kolleginnen stelle ich Ihnen in dieser Ausgabe einige Erkenntnisse aus unserem neuen Spezialheft Recht vor. Auch darin befasste ich mich mit vielen Themen, die mich in den letzten zehn Jahren begleitet haben. Einen Schlusspunkt soll dieses Heft aber nicht darstellen: Ab und zu werden Sie auch in Zukunft Artikel von mir lesen, denn Bienen und das Deutsche Bienen-Journal – das ist weiterhin mein Ding.

*Ihr Malte Frerick*  
Redakteur



## SERVICE



Deutsches Bienen-Journal  
Postfach 310448, 10634 Berlin  
bienenjournal@bienenjournal.de

Weiselzeichenfarbe 2023: Rot



[www.bienenjournal.de](http://www.bienenjournal.de)  
[www.youtube.com/bienenjournal](https://www.youtube.com/bienenjournal)

Redaktion/Sekretariat: Tel. 030/46406-210  
Fax 030/46406-450  
Kundenservice: Tel. 030/46406-111  
Anzeigen/Karin Groß: Tel. 030/46406-357



[www.facebook.com/bienenjournal.de](https://www.facebook.com/bienenjournal.de)  
[deutschesbienenjournal](https://www.instagram.com/deutschesbienenjournal)

# INHALT

NOVEMBER 2023

KEINE BIENENPRODUKTE	
Argumentationshilfen	6
Fragwürdiger Honigersatz	8
BIENENGESUNDHEIT	
Es darf verdampft werden	14
Vespa velutina	15
PRODUKTTIPPS	
Für Sie entdeckt	16
SPEZIALHEFT	
Bienenrecht endlich verständlich	18
SPARTIPP DES MONATS	
Mittelwände aus eigenem Wachs	19
AUS ALLER WELT	
10 Jahre Imker für Imker in Äthiopien	20
Toskana - vom Sumpf zum Nektarmekka	48
PIAS IMKERWELT	
Trüfeln oder verdampfen?	46
IMKERPRAXIS	
Honig verflüssigen im Vergleich	52
TIPPS FÜR EINSTEIGER	
Nützliches aus Bienenprodukten	56
RUBRIKEN	
Aktuelles	4
Monatshinweise	10
Fragen und Antworten	44
Buchtipps	55
Vermischtes	58
Korrespondenzen	60
Bunte Seite	62
Fernsehtipp	63
Impressum	66
VERBANDSTEIL	
Verbandsinformationen	29
Unsere Jubilare	39

Redaktionsschluss Verband:  
Dezember 23.10./Januar 20.11.



TITELFOTO  
Nur in einem dieser  
Gläser ist echter Honig.  
Vegane Honigalternativen bestehen oft aus Dattel- oder Reissirup. Die originalen Etiketten der Hersteller haben wir entfernt.